



OKRESNÁ PROKURATÚRA BREZNO
Boženy Němcovej 3, 977 31 Brezno

Číslo: 2 Pv 28/15/6603-36
EEČ: 2-46-42-2020

Brezno 10.12.2020

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX a spol.**

Trestný čin: prečin: porušovanie práv k ochrannej známke, označeniu pôvodu výrobku a obchodnému menu podľa § 281 odsek 1 Trestného zákona

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Brezno

Podľa § 215 odsek 1 písmeno b Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX, Slovensko

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: porušovanie práv k ochrannej známke, označeniu pôvodu výrobku a obchodnému menu podľa § 281 odsek 1 Trestného zákona

štádium: pokus podľa § 14 odsek 1 Trestného zákona

forma trestnej súčinnosti: spolupáchateľ podľa § 20 Trestného zákona

na tom skutkovom základe, že:

dňa 22.01.2010 asi o 12.00 h prišli spoločne na osobnom motorovom vozidle zn. Opel Kadet ev. č. XXXXX do obce Nemecká, časť Zámotie s úmyslom predat' 6 kusov motorových píl oranžovo-bielej farby označených falošnými ochrannými známkami „Stihl MS 460 Made in Germany“ s výrobným číslom S.E. 2008 2545 s lištou a retiazkou značky Stihl a kombinované kladivo červenej farby označené falošnou ochrannou známkou „XXXXX Drill“ bez výrobného čísla, typ TE 35 v červenom kufríku spolu s príslušenstvom, avšak ku samotnému odpredaju náradia nedošlo, čím v prípade odpredaja týchto vecí by bola spôsobená škoda pre držiteľov ochranných známok týchto výrobkov a to pre spoločnosť XXXXX – Sténia export - import, Trieda SNP 73, 040 11 XXXXX, ako výhradného dovozcu výrobkov značky Stihl na Slovensko vo výške 5.814,- € a spoločnosti XXXXX spol. s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava vo výške 1.201,90 €,

lebo tento skutok nie je trestným činom a nie je dôvod na postúpenie veci.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno b Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX, Slovensko
väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: porušovanie práv k ochrannej známke, označeniu pôvodu výrobku a obchodnému menu podľa § 281 odsek 1 Trestného zákona
- štádium: pokus podľa § 14 odsek 1 Trestného zákona
- forma trestnej súčinnosti: spolupáchateľ podľa § 20 Trestného zákona

na tom skutkovom základe, že:

dňa 22.01.2010 asi o 12.00 h prišli spoločne na osobnom motorovom vozidle zn. Opel Kadet ev. č. XXXXX do obce Nemecká, časť Zámotie s úmyslom predať 6 kusov motorových píl oranžovo-bielej farby označených falošnými ochrannými značkami „Stihl MS 460 Made in Germany“ s výrobným číslom S.E. 2008 2545 s lištou a retiazkou značky Stihl a kombinované kladivo červenej farby označené falošnou ochrannou značkou „XXXXX Drill“ bez výrobného čísla, typ TE 35 v červenom kufríku spolu s príslušenstvom, avšak ku samotnému odpredaju náradia nedošlo, čím v prípade odpredaja týchto vecí by bola spôsobená škoda pre držiteľov ochranných známok týchto výrobkov a to pre spoločnosť XXXXX – Sténia export - import, Trieda SNP 73, 040 11 XXXXX, ako výhradného dovozcu výrobkov značky Stihl na Slovensko vo výške 5.814,- € a spoločnosti XXXXX spol. s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava vo výške 1.201,90 €,

lebo tento skutok nie je trestným činom a nie je dôvod na postúpenie veci.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno b Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX, Slovensko
väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: porušovanie práv k ochrannej známke, označeniu pôvodu výrobku a obchodnému menu podľa § 281 odsek 1 Trestného zákona
- štádium: pokus podľa § 14 odsek 1 Trestného zákona
- forma trestnej súčinnosti: spolupáchateľ podľa § 20 Trestného zákona

na tom skutkovom základe, že:

dňa 22.01.2010 asi o 12.00 h prišli spoločne na osobnom motorovom vozidle zn. Opel Kadet ev. č. XXXXX do obce Nemecká, časť Zámotie s úmyslom predať 6 kusov motorových píl oranžovo-bielej farby označených falošnými ochrannými

známkami „Stihl MS 460 Made in Germany“ s výrobným číslom S.E. 2008 2545 s lištou a retiazkou značky Stihl a kombinované kladivo červenej farby označené falošnou ochrannou známkou „XXXXX Drill“ bez výrobného čísla, typ TE 35 v červenom kufríku spolu s príslušenstvom, avšak ku samotnému odpredaju náradia nedošlo, čím v prípade odpredaja týchto vecí by bola spôsobená škoda pre držiteľov ochranných známok týchto výrobkov a to pre spoločnosť XXXXX – Sténia export - import, Trieda SNP 73, 040 11 XXXXX, ako výhradného dovozcu výrobkov značky Stihl na Slovensko vo výške 5.814,- € a spoločnosti XXXXX spol. s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava vo výške 1.201,90 €,

lebo tento skutok nie je trestným činom a nie je dôvod na postúpenie veci.

Odôvodnenie:

Poverený príslušník bývalého OR PZ UJaKP PZ Brezno uznesením ORP-68/OSV-BR-2010 zo dňa 22.01.2010 začal trestné stíhanie a uznesením dňa 29.01.2010 vzniesol obvinenie XXXXX, nar. XXXXX, XXXXX, nar. XXXXX a XXXXX, nar. XXXXX za prečin porušovania práv k ochrannej známke, označeniu pôvodu výrobku a obchodnému menu spolupáchatelstvom podľa § 20, § 281 ods. 1 Tr. zák. v štádiu pokusu podľa § 14 ods. 1 Tr. zák., na tom skutkovom základe, že

dňa 22.01.2010 asi o 12.00 h prišli spoločne na osobnom motorovom vozidle zn. Opel Kadet ev. č. XXXXX do obce Nemecká, časť Zámostie s úmyslom predat' 6 kusov motorových píl oranžovo-bielej farby označených falošnými ochrannými známkami „Stihl MS 460 Made in Germany“ s výrobným číslom S.E. 2008 2545 s lištou a retiazkou značky Stihl a kombinované kladivo červenej farby označené falošnou ochrannou známkou „XXXXX Drill“ bez výrobného čísla, typ TE 35 v červenom kufríku spolu s príslušenstvom, avšak ku samotnému odpredaju náradia nedošlo, čím v prípade odpredaja týchto vecí by bola spôsobená škoda pre držiteľov ochranných známok týchto výrobkov a to pre spoločnosť XXXXX – Sténia export - import, Trieda SNP 73, 040 11 XXXXX, ako výhradného dovozcu výrobkov značky Stihl na Slovensko vo výške 5.814,- € a spoločnosti XXXXX spol. s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava vo výške 1.201,90 €.

Obvinený XXXXX ako obvinený dňa 21.06.2010 poprel spáchanie skutku. Tvrdí, že v uvedený deň nebol v obci Nemecká a má podozrenie, že niekto z jeho príbuzných zneužil jeho osobné údaje, ktoré nadiktoval polícii. Dňa 22.01.2010 bol v Leviciach na nákupe a nebol ani na polícii v Brezne a v Podbrezovej. Osobne pozná svojich bratrancov XXXXX a XXXXX a pozná aj XXXXX, ktorý je tiež jeho bratranec. Niekto z nich teda zrejme nadiktoval jeho údaje, keď boli prichytení políciou. Keďže sú to jeho príbuzní, nedal súhlas na ich stíhanie za nepravdivé údaje o ňom podľa § 211 Tr. por.

Obvinený XXXXX pri výsluchu ako obvinený dňa 20.07.2010 sa priznal ku spáchaniu skutku. Uviedol, že bol spoločne s XXXXX a XXXXX na aute predávať veci a to píly a vŕtačku. Zastavili sa v jednej dedine pri Brezne, kde sa chceli najesť a hľadali obchod. V tej dedine ich kontrolovala polícia a tá im našla píly a vŕtačku. Chceli ich predat' niekomu za 30,- € až 35,- €. Píly mali z Maďarska a jedna stála 15,- €. Keď ich kupovali, tak vedel, že sú čínske, lebo to predávajú Číňania. Tieto píly mali aj nálepky. Oni tam nálepky nelepili. Myslí si, že to neboli pravé veci, lebo tie sú drahšie.

Doposiaľ napriek 10 rokov trvajúceho trestnému stíhaniu sa nepodarilo vypočúť obvineného XXXXX. Ten sa už dlhodobo zdržiava v cudzine a to na bližšie neurčenej adrese, zrejme na území Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a XXXXX.

Svedok – poškodený XXXXX, splnomocnený na zastupovanie spoločnosti XXXXX – Sténia export - import, Trieda SNP 73, 040 11 XXXXX, ako výhradného dovozcu výrobkov značky Stihl na Slovensko. Uviedol, že registrovaný je samotný názov – nápis Stihl, farebné prevedenie bielo-oranžovej farby a podobne podľa výpisu z Centrálnej evidencie Wipo. Na základe dožiadania a predloženej fotodokumentácie zaistených motorových píl s označením Stihl a aj na základe fyzickej kontroly predloženej motorovej píly Stihl – MS 460 uviedol, že to nie sú originálne výrobky spoločnosti Stihl. Každá originálna píla má na viditeľnom mieste vyrazené výrobné číslo a nikdy nie napísané na nalepenom štítku a jednotlivé časti píly sú opatrené ochrannou známkou, avšak vylisovanou a nie nalepenou. Jednoznačne môže uviesť, že sa nejedná o výrobky spoločnosti XXXXX AG & Company, ale o ich napodobeniny. Ich predajom by vznikla spoločnosti XXXXX AG & Company v zastúpení spoločnosťou XXXXX – Sténia škoda vo výške 5.814,- €.

Svedok – poškodený XXXXX, ako splnomocnený zástupca spoločnosti XXXXX spol. s.r.o. so sídlom Galvaniho 7, 821 04 Bratislava uviedol, že ich spoločnosť vypracovala odborné vyjadrenie k zadržanému plagiátu Hilti TE 35, ktorým bolo zistené, že sa jednoznačne nejedná o ručné elektrické náradie vyrobené firmou Hilti AG a že toto zariadenie nebolo dovezené ani distribuované ich spoločnosťou. Škoda spôsobená predajom tohto plagiátu je minimálna a vlastne ide len o poškodenie dobrého mena. Vedenie spoločnosti XXXXX po konzultácii s právnym oddelením Hilti AG, Schaan v Lichtenštajnsku sa nepripája k trestnému konaniu, nakoľko finančná strata neprekročila interne stanovenú hodnotu žalovateľnosti. Vznikla len škoda poškodením dobrého mena, no ani túto a ani žiadnu inú škodu si spoločnosť nebude uplatňovať v trestnom konaní a opätovne sa nepripájajú k trestnému konaniu.

Vo vyšetrovacom spise sa ďalej nachádzajú svedecké výpovede XXXXX, XXXXX a XXXXX pred vznesením obvinenia.

Ďalej bol dňa 26.10.2014 ako svedok vypočutý XXXXX, nar. 21.12.1978. Ten uviedol, že obvinení XXXXX, XXXXX a XXXXX sú jeho bratranci, preto odmietol vypovedať s využitím svojho práva podľa § 130 ods. 2 Tr. por., nakoľko od januára 2010 je veľký časový odstup, on si nepamätá, kde vtedy bol a čo robil konkrétne dňa 22.01.2010. Odmietol vypovedať, aby si svojou výpoveďou nespôsobil nebezpečenstvo trestného stíhania.

Okrem toho vo vyšetrovacom spise na č.l. 48-52 sú odborné posudky a odborné vyjadrenia poškodených spoločností ku pravosti zaistených doličných vecí. Z nich jasne vyplýva, že v prípade 6 kusov motorových píl značky Stihl – MS 460 a kombinovaného kladiva TE 35 ide jednoznačne o plagiáty a neoriginálne výrobky spoločností, ktoré k týmto výrobkom majú ochrannú známku.

V priebehu prípravného konania okrem vyššie uvedených dôkazov boli do spisu zadovážené potvrdenie o zaistení vecí z 22.01.2010, zápisnica o prevzatí

zaistených vecí z 22.01.2010, fotodokumentácia zaistených doličných vecí, príkaz na zatknutie obv. XXXXX zo 07.02.2011, listinné podklady k zisťovaniu pobytu obv. XXXXX vrátane lokalizačných a súvisiacich údajov od NÚ Sirene a NÚ Interpol, správy o povesti na obvinených, evidencie priestupkov, odpisy z registra trestov na obvinených.

Preskúmaním takto zadováženého spisového materiálu po starostlivom a uváženom vyhodnotení všetkých zabezpečených dôkazov jednotlivo ako aj v ich súhrne možno konštatovať, že skutok, za ktorý bolo začaté trestné stíhanie a následne vznesené obvinenie XXXXX, XXXXX a XXXXX ako prečin porušovania práv k ochrannej známke, označeniu pôvodu výrobku a obchodnému menu spolupáchateľstvom podľa § 20, § 281 ods. 1 Tr. zák. v štádiu pokusu podľa § 14 ods. 1 Tr. zák., nie je týmto trestným činom ani iným z existujúcich skutkových podstát trestných činov.

Z aktuálnych odpisov z registra trestov obvinených vyplýva nasledovné.

Obvinený XXXXX bol doposiaľ na území SR tri krát súdom trestaný, naposledy v roku 2012, pričom vo všetkých troch veciach sa na neho hľadí, akoby nebol odsúdený.

Obvinený XXXXX bol raz súdom trestaný v roku 2008, pričom sa na neho hľadí, akoby nebol odsúdený.

Obvinený XXXXX bol päť krát súdom trestaný, naposledy v roku 2010 a aj na neho sa hľadí, akoby nebol odsúdený.

Podľa § 281 ods. 1 Tr. zák. sa prečinu porušovania práv k ochrannej známke, označeniu pôvodu výrobku a obchodnému menu dopustí ten, kto uvedie do obehu tovar alebo poskytne služby neoprávnene označené označením zhodným alebo zameniteľnými s ochrannou známkou, ku ktorej právo používať ju patrí inému.

Podľa § 14 ods. 1 Tr. zák. pokus trestného činu je konanie, ktoré bezprostredne smeruje k dokonaniu trestného činu, ktorého sa páchatel dopustil v úmysle spáchať trestný čin, ak nedošlo k dokonaniu trestného činu.

Podľa § 20 Tr. zák. ak bol trestný čin spáchaný spoločným konaním dvoch alebo viacerých páchatelov (spolupáchatelia), zodpovedá každá z nich, ako keby trestný čin spáchal sám.

Z takto zákonne stanovených kritérií skutkovej podstaty vyššie citovaného trestného činu možno vyvodiť záver, že konaním všetkých troch obvinených boli naplnené formálne znaky skutkovej podstaty daného prečinu spolupáchateľstvom v štádiu jeho pokusu.

Podľa § 10 ods. 2 Tr. zák. nejde o prečin, ak vzhľadom na spôsob vykonania činu a **jeho následky**, okolnosti, za ktorých bol čin spáchaný, mieru zavinenia a pohnútku páchatela, je jeho závažnosť nepatrná.

Z vykonaného dokazovania je zrejmé, že všetci traja obvinení si zrejme na

území Maďarska zadovážili 6 kusov motorových píl a jedno kombinované kladivo neoprávnene opatrené ochrannými známkami spoločností Stihl a Hilti, teda falošné výrobky týchto spoločností. Zároveň je zrejmé, že za takto „výhodné“ ceny falošných výrobkov, tieto chceli s určitým ziskom odpredať. O tento obchod sa pokúsili aj v obci Nemecká, no ku samotnému odpredaju predmetných plagiátov nedošlo, nakoľko v k.ú. obce Nemecká boli zastavení a kontrolovaní hliadkou OO PZ Podbrezová v rámci obchádzkovej služby. Počas vizuálnej prehliadky vozidla policajti zistili, že obvinení v ňom majú motorové píly a kladivo. Po ich vyťažení sa títo priznali, že ich kúpili v Budapešti a tieto chceli následne predať. Ku predaju však nedošlo, nakoľko pracovné náradie im bolo zaistené príslušníkmi PZ.

Z uvedeného je zjavné, že ku samotnému dokonaniu trestného činu a tak získaniu neoprávneného majetkového prospechu obvinenými v tejto veci nedošlo.

Za nemenej dôležitý je potrebné považovať aj samotný následok ich protiprávneho konania. V tomto smere je potrebné poukázať na výpovede splnomocnených zástupcov poškodených spoločností, teda držiteľov ochranných známk ku originálnym výrobkom značiek Stihl a Hilti. Zástupca ochrannej známky Stihl uviedol, že až predajom uvedených falzifikátov by vznikla škoda vo výške 5.814,- €. Zástupca ochrannej známky Hilti sa ani nepripojil ku trestnému konaniu a nežiada náhradu škody, keďže táto je len minimálna poškodením dobrého mena spoločnosti.

Naviac je potrebné poukázať aj na samotný rozsah spáchaného skutku, keď všetci traja páchatelia sa pokúsili predať len 6 kusov motorových píl a jedného kombinovaného kladiva, aj to v podobe lacných napodobení originálnych výrobkov rádovo v sumách po 15,- € za kus.

Preto možno záverom konštatovať, že vzhľadom na spôsob vykonania činu obvinených, keď tento bol spáchaný len v štádiu pokusu, jeho následky v tom, že poškodeným spoločnostiam nevznikla žiadna reálna škoda a túto si poškodené strany ani neuplatňujú, okolnosti, za ktorých bol čin spáchaný, teda že z protiprávneho konania nezískali obvinení žiadny majetkový ani iný neoprávnený prospech, vrátane miery ich zavinenia a pohnútku, možno považovať závažnosť ich konania za nepatrnú.

Na mieste je tak otázka posúdenia toho, či predmetný skutok, za ktorý sú obvinení stíhaní, nie je priestupkom či disciplinárnym previnením podľa osobitných zákonov.

Skutková veta tak, ako je formulovaná vo výrokovej časti uznesenia o vznesení obvinenia, by mohla napĺňať znaky priestupku na úseku kultúry podľa § 32 ods. 1 písm. b) zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch.

Skutok však bol spáchaný dňa 22.01.2010.

Podľa § 20 zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch účinného do 31.01.2014 priestupok nemožno prejednať, ak od jeho spáchania uplynuli dva roky; nemožno ho tiež prejednať, prípadne uloženú sankciu alebo jej zvyšok vykonať, ak sa na priestupok vzťahuje amnestia.

Prípadné zisťovanie relevantných skutočností, či by sa v ich prípade nemohlo jednať o posúdenie skutku ako priestupku je tak bezpredmetné, keďže od jeho spáchania už uplynula doba dvoch rokov, ako zákonný predpoklad priestupkovej zodpovednosti.

Podľa § 215 ods. 1 písm. b) Tr. por. prokurátor zastaví trestné stíhanie ak nie je tento skutok trestným činom a nie je dôvod na postúpenie veci.

Na základe vyššie uvedených skutočností a dôkazov je tak v plnom rozsahu odôvodnený postup podľa § 215 ods. 1 písm. b) Tr. por., v zmysle ktorého bolo potrebné trestné stíhanie obvinených XXXXX, XXXXX a XXXXX za predmetný skutok zastaviť, nakoľko tento nie je trestným činom a nie je dôvod na postúpenie veci.

Týmto uznesením však nie sú dotknuté prípadné práva poškodených domáhať sa svojich práv cestou civilného konania na príslušnom súde.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Ľuboslav Čižmár
prokurátor